

Hi-Lighter

Marzo/Abril 2026



Hanover Park^{USA}
America's Global Village

Dentro de la Edicion

Calendario de Eventos.....	2
Minuto con el Alcalde.....	3
Esquina de la Secretaria.....	4
Desayuno con el Conejo.....	5
Programa de Recogida de Ramas.....	6
Semana de Restaurantes.....	7
Iniciativa de Compartir Cámaras.....	8
Ganadores de la Cena de Premios.....	9
Clima severo.....	10
Aplicaciones de Control de Mosquitos.....	11
Feria de Recursos de Kids at Hope.....	12

Editora y Jefa - Sue Krauser
skrauser@hpil.org

Cierre por Vacaciones

El Pueblo estará cerrado el
Jueves 3 de Abril por las
vacaciones de primavera.

La Policía y Bomberos permanecerán
abiertos las 24 horas del día, los 7 días de
la semana.



Selecciona el ícono "Notificarme"
en la página de inicio de nuestro
sitio web para mantenerte
informado sobre los eventos y
sucesos actuales en el Pueblo
registrándote en nuestro boletín
electrónico.



Hanover Park^{USA}

DOGGIE EGGSTRAVAGANZA

**EGGHUNT
FOR GOOD DOGS!**



**LIMITED REGISTRATION BEGINS MARCH 2ND AT
HPIL.ORG/EGGSTRAVAGANZA * \$5.00 PER DOG**

Calendario e Eventos

Sonya Crawshaw
Biblioteca Sucursal
4300 Audrey Lane Hanover
Park
630-837-6800

Tai Chi para principiantes
Lunes, 9 de Marzo y 13 de Abril
10:00 a.m.-11:00 a.m.

Practice Tai Chi, a moving meditation of gentle exercises for a healthy mind and body.

Agatha Christie - Un
Cuerpo de Evidencia,
Sábado, 21 de Marzo
2:00 p.m.-3:00 p.m.

Únete a la artista de performance Debra Miller como Agatha Christie en Beit Agatha mientras recuerda contigo su infancia, su vida como escritora y aventurera.

Secretos para el Éxito en las
Entrevistas Miércoles, 1 de
Abril 10:00 a.m.-11:30 a.m.

Servicios de Negocios y Carreras liderarán este taller sobre técnicas exitosas de entrevista. Descubre cómo perfeccionar tus respuestas, mejorar tu

presencia y desarrollar la confianza para destacar.

Jardinería con restos
Jueves, 16 de Abril 7:00
p. m. - 8:00 p. m.

Descubre cómo utilizar los restos de cocina para cultivar alimentos en recipientes en esta interesante presentación y taller. Aprende cómo ciertos vegetales pueden volver a crecer por sí mismos, como la cebolla verde, las zanahorias y la lechuga romana, y también cómo puedes aprovechar al máximo los restos de cocina con ideas de compostaje, así como deliciosas recetas de caldo. Los participantes hacen pequeños maceteros con raíces de cebolla verde, así que ven preparado para trabajar con tierra.

IA Detecta el Bot
20 de Abril 1:00
p.m.-3:00 p.m.

Aprende estrategias para identificar textos, imágenes, audios y videos generados por IA. Aprende sobre herramientas de detección de IA y estrategias para protegerte contra estafas de IA.

Hanover Park
Biblioteca Sucursal
1266 Irving Park Road
Hanover Park
630-372-7800

Visite www.schaumburglibrary.org Para mas detalles

Noche de juegos para amigos,
familiares y personas con
discapacidades
Martes, 10 de Marzo
5:30 p.m.-6:30 p.m.

Esta noche de juegos ofrece un ambiente divertido para que amigos, familiares y personas con discapacidades de 16 años en adelante se reúnan y se diviertan. Se proporcionan juegos sencillos como ajedrez, damas, Uno y cartas básicas. No dude en traer un juego propio. Por favor, registre a cada miembro de su grupo que asistirá.

Prueba de densidad ósea
Jueves, 19 de Marzo 2:00
p.m.-4:00 p.m.

Una enfermera del pueblo de Hoffman Estates Salud y

Los Servicios Humanos realizan densitometrías óseas gratuitas con cita previa para cualquier persona mayor de 18 años. Por favor, regístrese llamando al Village al (847) 781-4850. Se requiere registrarse. Por favor llame para cualquier cancelación al menos 24 horas antes de su cita.

Grupo de Apoyo para Nuevos
Padres Lunes, 6 de Abril 10:30
a.m.-11:30 a.m.

Este grupo ofrece un espacio acogedor para que los nuevos padres se conecten, compartan experiencias y encuentren apoyo durante los primeros meses de la paternidad.

Cada sesión mensual, dirigida por la trabajadora social licenciada Toria (Tori) Shaw Morawski, MSW, LSW, IICDP, FNAP, abarca temas como el cuidado personal, la resiliencia y los recursos locales. Obtén consejos prácticos, construye comunidad y descubre herramientas para afrontar la paternidad con apoyo y confianza.

Marzo

- 4** Comité de Eventos Especiales 11:30 am / Room 212
- 5** Reunion de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 7** Comité de Veteranos..... 9:00 am / PD Comm Rm
- 10** Comité de Desarrollo Económico 12:30 pm / Room 214
- 12** Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 14** Niños en el evento de esperanza.... 10:00 am / Park District
- 17** Comité CIDC..... 6:15 pm / Room 123
- 19** Reunion de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 21** Fracturas de Agua Vencidas
- 24** Comité Historico..... 6:00 pm / Room 214
- 24** Comité Ambiental... 7:00 pm / Room 214
- 26** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / PD Comm Rm
- 28** Eggstravaganza Canina. 2:00 pm / Ontarioville Park

Abril

- 2** Reunion de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 3** Vacaciones de Primavera- Pueblo Cerrado
- 4** Comité de Veteranos. 9:00 am / PD Comm Rm
- 9** Comisión de Desarrollo... 7:00 pm / Room 214
- 14** Comité de Desarrollo Económico.. 12:30 pm / Room 214
- 16** Reunion de la Junta del Pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 21** Comité CIDC..... 6:15 pm / Room 214
- 21** Fracturas de Agua Vencidas
- 23** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / PD Comm Rm
- 28** Comité Historico..... 6:00 pm / Room 214
- 28** Comité Ambiental... 7:00 pm / Room 214

¡Suscríbete al eNews de Hanover Park! No te pierdas las últimas noticias, eventos y titulares en el Pueblo. Regístrate HOY y mantente conectado. El eNews se publica todos los viernes por la tarde con los acontecimientos locales para la semana siguiente. Visita nuestro sitio web en www.hpil.org, haz clic en el ícono de Notifíame y regístrate.

MINUTO CON EL ALCALDE



A medida que damos la bienvenida a la temporada de primavera, nuestra comunidad comienza la transición del invierno a una temporada de actividad y oportunidades renovadas. La primavera trae consigo días más largos, clima más cálido y un calendario completo de eventos que nos animan a reunirnos y mantenernos activos.

En las próximas semanas, los residentes pueden esperar varios eventos y programas comunitarios diseñados para todas las edades. Realmente hay algo para todos. Les animo a que consulten el calendario de eventos en este boletín y en nuestro sitio web, para que no se pierdan lo que se avecina. Uno de mis eventos anuales favoritos es nuestra Feria de Salud y Recursos para Niños en Esperanza. Este evento está diseñado para proporcionar información y recursos a las familias en Hanover Park. Se llevará a cabo el 14 de marzo de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. en el Centro Comunitario del Distrito del Parque. ¡Los invito a todos a pasar!

Me complace informar que, mientras asistía a la Conferencia de Alcaldes de los EE. UU. en Washington DC, el Departamento de Trabajo volvió a reconocer a nuestra Villa como receptora del Premio HIRE Vets Medallion por sexto año consecutivo. Tuvimos el honor de ser dirigidos por Lori Chavez-DeRemer, Secretaria de Trabajo, y Keith Sonderling, Subsecretario de Trabajo. Este programa de premios federales reconoce a los empleadores que reclutan, contratan y retienen con éxito a veteranos. El pueblo ha demostrado un modelo de patriotismo y un aprecio por el

el valor que nuestros veteranos aportan al lugar de trabajo.

El 11 de febrero, pronuncié mi informe anual sobre el Estado de la Aldea. Me sentí orgulloso de informar un récord histórico a la baja en los delitos de la Parte I. El delito de la Parte I es el estándar que utiliza el FBI para determinar las tasas de criminalidad en los municipios. En 2025, se registraron 175 delitos de la Parte I. El Departamento de Policía informó una reducción significativa tanto en los delitos contra la propiedad como en los delitos violentos. Los delitos de la Parte I han tenido una tendencia a la baja en nuestro pueblo durante la última década.

También destacué una serie de proyectos planeados para el año que viene, incluyendo múltiples mejoras en los caminos peatonales y para bicicletas. A medida que se acerca la temporada de construcciones, los residentes pueden notar estas mejoras, junto con mejoras en las carreteras y servicios públicos en toda el pueblo. ¡Les animo a inscribirse en nuestro boletín electrónico semanal para mantenerse informados sobre el estado de estos proyectos! Estas inversiones son esenciales para mantener una infraestructura segura y apoyar el crecimiento futuro.

En febrero, tuve el privilegio de reconocer a los muchos voluntarios que sirven en nuestros comités y comisiones, así como a otros miembros de la comunidad que dedican su tiempo y talentos a servir a nuestra pueblo. Su compromiso desempeña un papel fundamental en el éxito de nuestros programas y eventos, y estoy agradecido por el espíritu de servicio que sigue fortaleciendo nuestra comunidad año tras año.

Sigue siendo un honor para mí representar al pueblo de Hanover Park, nuestra ciudad natal. ¡No podemos hacerlo sin ustedes! Tómense el tiempo para ser voluntarios y devolver algo a nuestra maravillosa ciudad, ya sea en nuestras escuelas, iglesias o ayudando en el campo de juego. Somos un pueblo que cree que todos los jóvenes tendrán esperanza y alcanzarán el éxito sin excepción. ¡Juntos estamos encontrando formas de creer en nuestros jóvenes y juntos podemos hacer una diferencia en Hanover Park!

A handwritten signature in black ink, reading "Rodney S. Craig".

Mayor Rodney Craig

Junta Directiva



Troy Albuck



Yasmeen Bankole



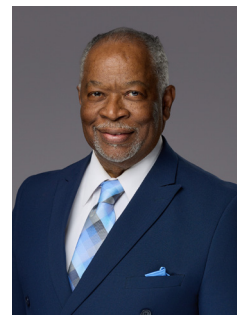
Jenni Broccolino



Liza Gutierrez



Jon Kunkel



Herb Porter

Esquina de la Secretaria



Kristy Merrill
Secretaria del pueblo

Tu Voto, Tu Voz: Elecciones de Illinois 2026

Los votantes de Illinois tendrán la oportunidad de participar en las elecciones de 2026, incluyendo las Elecciones Primarias el 17 de marzo de 2026 y las Elecciones Generales el 3 de noviembre de 2026. Estas elecciones determinarán cargos locales, estatales y federales y jugarán un papel importante en la conformación de nuestras comunidades.

Illinois ofrece varias formas convenientes de votar, incluyendo la votación en persona el día de las elecciones, la votación anticipada y el voto por correo. Los votantes también pueden aprovechar la inscripción el mismo día, lo que permite a los residentes elegibles registrarse y votar en los lugares de votación anticipada o el día de las elecciones. Las boletas completadas por correo deben tener matasellos en o antes del día de las elecciones (17 de marzo de 2026) para ser contadas según la ley de Illinois.

Se anima a los residentes a verificar su estado de registro de votante, informarse sobre sus opciones de votación y planificar con anticipación. Participar en las elecciones es una de las formas más importantes de hacer escuchar su voz y apoyar nuestro proceso democrático.

Aquí hay algunas fechas importantes para recordar:

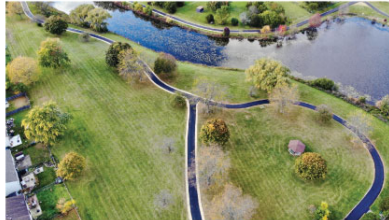
- 1 de Marzo de 2026: Último día para votar en línea registro. La inscripción con período de gracia todavía está disponible en la autoridad electoral y en los sitios de votación anticipada.
- 12 de Marzo de 2026: Último día para la elección autoridad para recibir solicitudes de voto por correo.
- ¡17 de Marzo de 2026: Día de las Elecciones Primarias!
Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.



Enriching Lives means investing in spaces that support healthy, active, and connected communities.

Guided by resident feedback and a shared commitment to wellness, the Hanover Park Park District continues to enhance our parks with free, accessible outdoor amenities.

These new pathways, fitness stations, and activity features encourage residents of all ages to get moving, enjoy the outdoors, and make healthy habits part of everyday life—especially as spring approaches.



New Pathways at Harbors

The newly improved pathways at Harbors Park offer a great space for walking, jogging, or casual biking. Enjoy a simple and accessible way to stay active outdoors this spring.

3974 Sandpiper Dr., Hanover Park



Outdoor Fitness Station at Community Park

Community Park now features a free outdoor fitness station for strength and functional movement. Designed for all fitness levels, it's an easy way to work out without a gym membership.

1919 Walnut Ave., Hanover Park



Ninja Warrior Course & Walking Path at Discovery Park

Discovery Park's Ninja Warrior-style course and walking path provide fun and active options for all ages. Challenge your agility or enjoy a steady walk around the park.

4775 Whitney Dr., Hanover Park



hpparks.org
630.837.2468

Community Center
1919 Walnut Avenue, Hanover Park



Hanover Park
Park District

Hi-Lighter

Edición de Marzo/Abril de 2026

El Hi-Lighter se publica bimensualmente por la Villa de Hanover Park
2121 W. Lake Street
Hanover Park, IL 60133

Números de Teléfono Importantes: Policía, Bomberos y Ambulancia: 9-1-1

Numero Principal.....630.823.5600
Informacion Policia630.823.5500
DeptObrasPublicas.....630.823.5700
Desarrollos Comunitarios... 630.823.5780
Departamento de Financia. 630.823.5790
Fracturas de Agua..... 630.823.5799
DeptdeBomberos.....630.823.5800
DeptdeInspecciones...630.823.5860
Fax dept de Policia ..630.823.5499
Fax dept de Obras Publicas. 630.823.5704
Fax del ueblo..... 630.823.5786

Línea Directa de Cumplimiento de Códigos
630.823.5572

Reuniones de la Junta del Pueblo: Las reuniones se llevan a cabo el primer y tercer jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Edificio Municipal, 2121 W. Lake Street. Se anima al público a asistir.

Llame a la Oficina del Secretario del Pueblo al 630-823-5601 o visite nuestro sitio web para conocer las fechas, horarios y ubicaciones de las siguientes reuniones programadas regularmente:

- Comunidad de Inclusión y Diversidad Cultural
- Comisión de Desarrollo
- Comité de Desarrollo Económico
- Comité Ambiental
- Comité Historica
- Comite Ciudades Hermanas
- Comite Eventos Especial
- Comite de Veteranos

¿Está interesado en formar parte de uno?
Llame al 630-823-5609.

Horas de toque de queda: Para menores de 17 años - 10:00 p.m. de domingo a jueves 11:00 p.m. los viernes y sábados.

Vigilancia del Vecindario: ¿Interesado en ser el capitán de bloque de la Vigilancia del Vecindario? Contacta al 630.823.5635 para más información.

Para preguntas o inquietudes sobre los servicios del Pueblo, llama al 630.823.5600.

www.hpil.org



COMMUNITY BLOOD DRIVE

SAVE THE DATE

Village Hall
PARKING LOT
2121 Lake St
Hanover Park

Wednesday
April 15th
2026

11:00am -
2:30pm

SERVICES PROVIDED BY:
**VITALANT
BLOODMOBILE**

WALK-INS WELCOME | APPOINTMENTS PREFERRED
SCAN THE QR CODE TO REGISTER OR VISIT OUR WEBSITE.



Breakfast with the Bunny – HP Lion's Club

Hop on over to the Hanover Park Park District to join the fun and enjoy breakfast with the Bunny. We will be serving a buffet-style, ALL YOU CAN EAT, pancake breakfast. Each person will receive a side of sausage and your choice of coffee, orange juice, or hot chocolate. There will be a FREE egg hunt in the gym between 10-10:40 am hosted by the Hanover Park Park District. (Please see below for the age group and specific times.) The Easter Bunny will be available for pictures and making memories with your family. Purchase your tickets early to make sure you get a spot, or you can also purchase tickets at the door. All fundraiser proceeds support programs serving Hanover Park.

Location:

Community Center Gym, 1919 Walnut Ave.

All Ages Saturday March 28, 2026 Time 8 am – 11 am

Pre-Ticket Sales

AGES	TICKETS PRICE
0 – 12	\$7
13+	\$8

AT THE DOOR (Cash only)

AGES	TICKET PRICE
0 – 12	\$8
13+	\$9

Free Egg Hunt

3 & under with parent 10:00 am
4-6 without parent 10:15 am
7-9 without parent 10:30 am

Programa de Recolección de Ramas 2026

Limpieza Verde de Primavera: Programa de Residuos de Jardín y Ramas A medida que la nieve se derrite y el suelo se descongela, es hora de preparar nuestros espacios para la temporada de crecimiento. El pueblo de Hanover Park está comprometido con el mantenimiento sostenible de las propiedades, y nuestros programas de desecho de ramas y jardín de temporada están diseñados para desviar el material orgánico de los vertederos, convirtiendo los restos del invierno en compost y mantillo ricos en nutrientes. Al participar en estos programas, los residentes tienen un papel directo en el cuidado del medio ambiente del pueblo.

Recolección de Ramas en la Acera 2026: Apoyando los Ciclos Locales de Mantillo

El programa de recolección de ramas en la acera del Pueblo es una iniciativa esencial de reciclaje. Todas las ramas recolectadas se procesan a través de una astilladora industrial, creando mantillo de madera que se reutiliza para el paisajismo municipal o se pone a disposición de la comunidad. Este sistema de “circuito cerrado” reduce la huella de carbono asociada con el transporte de desechos a instalaciones lejanas.

Para garantizar una recolección eficiente y segura, por favor siga el horario de su zona:

- Área 1 (al norte de Lake Street y al oeste de Barrington Rd): La recolección comienza la semana del 6 de Abril. Por favor, tenga todos los materiales en la acera antes de las 7:00 AM del lunes.
- Área 2 (al norte de Lake Street y al este de Barrington Rd): La recolección comienza la semana del 6 de Abril. Por favor, tenga todos los materiales en la acera antes de las 7:00 AM del lunes.
- Área 3 (al sur de Lake St y al norte de Lawrence Ave): La recolección comienza la semana del 20 de Abril. Por favor, tengan todos los materiales en la acera antes de las 7:00 AM del lunes.
- Área 4 (al sur de Lawrence Ave): La recolección comienza la semana de Abril 20. Por favor, ten todos los materiales en la acera para las 7:00 AM del lunes.

Directrices de preparación:

- Ubicación: Apila las ramas en la acera con los extremos cortados hacia la calle para facilitar una carga rápida y segura en la astilladora.

- Límites de tamaño: Las ramas no deben medir más de 10 pies ni menos de 2 pies de largo, y no más de 8 pulgadas de diámetro.
- Exclusions: We cannot process root balls, stumps, or lumber. These items damage the equipment and cannot be converted into clean mulch.

Desechos del Patio Semanales: Convirtiendo los Residuos en Riqueza

A partir de la primera semana de abril hasta el 28 de noviembre, nuestra recolección semanal de desechos de jardín se reanuda en su día de recolección de basura regularmente programado. Este programa asegura que los materiales orgánicos suaves—como los recortes de césped y hojas—se envíen a instalaciones profesionales de compostaje en lugar de quedar atrapados en vertederos herméticamente cerrados donde producirían gas metano.

- Requisitos: Usa bolsas de papel biodegradables o una carro designado de desechos de jardín de 95 galones.

El problema con el plástico: plástico Las bolsas son un gran contaminante ambiental en el proceso de compostaje. Los desechos del jardín que se ponen en plástico no se pueden recoger.

- Programa de pegatinas: un rechazo de 2026 La pegatina debe colocarse en cada bolsa. Los carros con suscripción no requieren pegatinas individuales.

Jardinería Sostenible: “Espera al Peso”

Aunque el primer fin de semana cálido de marzo es tentador para una renovación completa del jardín, el equipo ambiental del Pueblo anima a un enfoque de “Primavera Lenta”.

Muchos de los polinizadores nativos de Illinois —incluyendo numerosas especies de abejas, escarabajos y mariposas— pasan el invierno refugiándose en los tallos huecos de las plantas de la temporada pasada o debajo de capas de hojas caídas. Quitar este material natural demasiado pronto puede eliminar sin querer a la próxima generación de estos insectos beneficiosos. Si puedes, espera hasta que la temperatura durante el día sea consistentemente de al menos 50°F antes de limpiar tus camas de jardín. Esta simple pausa ayuda a proporcionar el hábitat que nuestro ecosistema local necesita para florecer durante los meses de verano.



¡Ayúdanos a mantener nuestros vecindarios con la mejor apariencia! Si ves graffiti en propiedad pública o privada, por favor repórtalo. Reportarlo rápidamente ayuda a que se limpie pronto, desalentando más pintadas. Para reportar, por favor usa la Línea Directa de Graffiti: 630-823-5705. ¡Trabajemos juntos para mantener nuestra comunidad limpia y bonita!



Ganador del Premio a la Empresa del Año

¡Felicitaciones a A&A Music & Art Academy (1975 E. Devon Avenue), ganadores del premio a Negocio del Año 2026 de Hanover Park! A&A Music comenzó en Hanover Park en 1982 enseñando clases de música para el Park District. Su objetivo siempre ha sido permitir que los estudiantes se expresen a través de la música y el arte; los estudiantes que están en contacto con las artes descubren que estas enriquecen sus vidas y fomentan la creatividad. La academia cuenta con 10 aulas y emplea a 15 personas. La mayoría de los instructores son músicos profesionales, y algunos han estado allí desde que abrieron sus puertas. En 2023, la escuela realizó una remodelación extensa del edificio y combinó los estudios de música y arte en una sola academia. A&A Music & Art Academy ganó el premio al Mejor Estudio de Música en el Condado de DuPage 2025. Anita Komorski (propietaria) y su equipo tienen un profundo amor y pasión por enseñar a otros y enriquecer vidas con la música y el arte. Pásate a visitar o entra en www.aamusicacademy.com para más información.



Celebrando el Día del Árbol: Cultivando un Mañana más Verde

El Día del Árbol se celebra el 24 de abril de 2026. Es una oportunidad maravillosa para celebrar la belleza e importancia de los árboles en nuestra comunidad. Los árboles hacen mucho más que embellecer nuestro entorno: mejoran la calidad del aire, reducen la escorrentía de aguas pluviales, proporcionan sombra que reduce los costos de energía y crean hábitats para la vida silvestre.

A medida que damos la bienvenida a la primavera, el Día del Árbol nos recuerda que plantar y cuidar árboles es una inversión en el futuro. Ya sea que plantes un árbol en tu jardín, o seas voluntario en un

evento de plantación comunitaria, o simplemente tómate un tiempo para apreciar los árboles en tu vecindario, cada esfuerzo marca la diferencia.

Este año, animamos a los residentes a reflexionar sobre cómo podemos seguir fortaleciendo nuestro bosque urbano para las generaciones futuras. Juntos, podemos hacer crecer una comunidad más saludable y verde, un árbol a la vez.



Marca tu calendario para la Semana de Restaurantes

Prepárate para explorar la comida del mundo sin salir de Hanover Park. Del 20 al 30 de marzo, la Semana de Restaurantes de Hanover Park invita a los residentes a Probar el Mundo en 10 Días, disfrutando de menús especiales y promociones en los restaurantes locales.

La Semana del Restaurante es la oportunidad perfecta para descubrir nuevos favoritos, volver a visitar los clásicos del vecindario y apoyar a los restaurantes locales y familiares que hacen único a Hanover Park. Ya sea que tengas antojo de comida reconfortante, sabores globales intensos o algo nuevo para probar, esta es tu oportunidad de experimentar la diversidad de nuestra comunidad plato a plato.

Solo buena comida, sabor local y una razón para probar algo nuevo.

Marca tu calendario. Trae tu apetito. ¡Prueba el mundo en 10 días!



Dine at these participating restaurants - with more to come!

- BBQ Land - 1234 Lake St. (630-855-6274)
- Briana's Pancake House - 6680 Barrington (630-855-8092)
- Chicago Pro's Restaurant - 7310 Barrington (630-855-6049)
- Country Style Donuts - 1519 Irving Park (847-893-6222)
- Issa's Venezuelan - 2360 Walnut (224-343-9779)
- Ke Chido Mexican & Venezuelan - 1509 Irving Park (630-855-2397)
- La Michoacana Premium - 1300 Irving Park (630-855-6991)
- La Perla Mexican - 1816 Irving Park (630-483-8000)
- La Taqueria - 1818 Army Trail (630-540-9320)
- Mariscos El Amigo - 2184 Lake (630-736-9694)
- New Chapala Grill - 1780 Irving Park (630-855-6117)
- Raki Restaurant - 5678 Arlington (630-855-6727)
- Renate's German Restaurant - 7213 Olde Salem (630-855-3596)
- Staco N Madre - 2021 Irving Park (847-893-6220)

Find ALL participating restaurants & SPECIALS here - or in Hanover Park Eats on Facebook





Iniciativa de Compartición de Cámaras Comunitarias

En 2024, el Departamento de Policía de Hanover Park lanzó la **Iniciativa de Compartir Cámaras Comunitarias**, un esfuerzo colaborativo destinado a mejorar la seguridad pública a través del poder de la comunidad y la tecnología.

En nuestro compromiso continuo de crear un entorno más seguro para todos los residentes, el Departamento de Policía de Hanover Park te invita a participar en esta iniciativa innovadora. La Iniciativa de Compartir Cámaras Comunitarias anima a los residentes y negocios a registrar voluntariamente sus cámaras de seguridad con el departamento de policía, lo que nos permite crear un mapa completo de los recursos de vigilancia dentro de nuestra comunidad.

Como Trabaja?

1. **Registro voluntario:** Residentes y negocios con Se invita a las cámaras de vigilancia a registrar voluntariamente sus dispositivos con el Departamento de Policía de Hanover Park. El registro se puede completar de manera segura en línea a través de nuestro portal dedicado.
2. **Mapeo de recursos:** Una vez registrado, la información La información sobre la ubicación de tu cámara se añadirá a un mapa seguro mantenido por nuestro departamento. Este mapa ayudará a la policía a identificar rápidamente posibles fuentes de grabaciones de video en caso de un crimen o incidente.

3. **Garantizando la privacidad:** Es importante tener en cuenta que la Iniciativa de Compartir Cámaras de la Comunidad está diseñada pensando en la privacidad. Participar es completamente voluntario, y el Departamento de Policía de Hanover Park no tendrá acceso directo a las imágenes de tu cámara. La información proporcionada solo se usará para contactarte si hay un incidente criminal en tu área, y puede que se solicite tu material para ayudar en una investigación.

Porque Participar?

- **Mejora la seguridad pública:** Al participar en esta iniciativa, tú contribuir a la seguridad y protección general de nuestra comunidad.
- **Disuasión del crimen:** Las cámaras visibles actúan como disuasivo para actividad criminal, haciendo que nuestros vecindarios sean menos atractivos para posibles delincuentes.
- **Investigaciones más rápidas:** En el desafortunado caso de un En caso de incidentes, la Iniciativa de Compartir Cámaras Comunitarias nos permite identificar rápidamente posibles fuentes de evidencia en video crucial, agilizando las investigaciones.

Para registrar tu cámara o aprender más sobre la Iniciativa de Compartir Cámaras de la Comunidad, por favor visita nuestro sitio web en <https://www.hpil.org/1184/Community-Camera-Sharing-Initiative>

Gracias por tu continuo apoyo para hacer de Hanover Park una comunidad segura y vibrante. Juntos, podemos construir un vecindario más fuerte y conectado.

Consejos Casuales para el Mantenimiento Exterior de la Propiedad en Primavera

La Unidad de Cumplimiento del Código de Hanover Park anima a los residentes a tomar medidas proactivas para evitar reparaciones costosas en el futuro. Muchos propietarios de viviendas pueden seguir los siguientes consejos. Si sientes que están fuera de tus capacidades, por favor contacta a un profesional local para que te ayude.

- Limpia el conducto de tu secadora. Esto ayudará al rendimiento de la secadora y reducirá el riesgo de incendio.
- Limpia y repara la terraza. Después de lavarla a presión, revisa tu terraza en busca de tablas sueltas o en mal estado. Reemplaza las tablas según sea necesario. Asegúrate de aplicar un revestimiento impermeable después de limpiar. Esto ayudará a mantener la seguridad y a que la terraza dure más tiempo.
- Limpia las canaletas y los pozos de las ventanas. Quitar los escombros ayuda con el drenaje y elimina lugares donde los animales indeseados podrían anidar.
- Inspecciona tu techo. Reemplazar las tejas que falten o estén dañadas ayudará a que tu techo dure más y reducirá los daños en el interior.
- Inspecciona la masilla alrededor de ventanas y puertas. Volver a aplicar masilla en las áreas necesarias reduce la posibilidad de daños por agua. Además, una masilla adecuada disminuye los costos de refrigeración y calefacción.
- Inspecciona tu entrada de auto. Rellena y repara las grietas según sea necesario. Las entradas de asfalto deberían volver a sellarse cada dos a cinco años para prolongar su durabilidad.



Enfoque en la Excelencia: Anuncio de los Ganadores de la Cena de Premios

El jueves 12 de febrero de 2026, la Villa de Hanover Park realizó su ceremonia anual de Premios y Reconocimientos. El presidente de la villa, Rodney Craig, entregó sus premios anuales y reconoció a muchos voluntarios y otras personas que sirven a la comunidad. Durante la noche se entregaron varios premios, incluyendo el Negocio del Año, Servicio a Hanover Park (Gurmeet Singh - no aparece en la foto), Premio al Servicio a la Juventud, Servicio a los Veteranos y Ciudadano del Año. Felicidades a los ganadores, y gracias a todos los voluntarios que dedican su tiempo a servir en los diferentes comités y comisiones.



Ganadora de Ciudadano del Año:
Erika Griesemer, en la foto con el
alcalde Craig



Ganadora del Servicio a
Veteranos: Michele Salazar
junto al alcalde Craig



Ganadora del Servicio a la Juventud:
Michelle Roth fotografiada con el
Alcalde Craig y Julie Tarasiuk

Premios Juventud del Año Michael H. Coleman

Nombrado en honor a Michael H. Coleman, un joven residente de Hanover Park que falleció en 2011, este programa de becas está diseñado para reconocer y fomentar la excelencia en los jóvenes de Hanover Park. Los estudiantes son seleccionados según su iniciativa académica, iniciativa profesional, iniciativa de liderazgo e iniciativa comunitaria.

Cada año, se selecciona a un estudiante de último año de secundaria como el “Joven del Año” de Hanover Park. Los premios se entregaron el 12 de febrero de 2026 en la ceremonia anual de premios y reconocimientos. Felicitaciones al Joven del Año Michael H. Coleman 2026, Samuel Harris, quien recibió una beca de \$1,200.

También felicitamos a los finalistas, Samuel Friedman, Gershon Acolatse, Martha Ibarra y Cecilia Jacobo (no en la foto), quienes recibieron becas de \$700.

¡Visita el sitio web del Pueblo para obtener información sobre cómo postular en 2027!



Premios Juventud del
Año Michael H.
Coleman
Samuel Harris Con el Alcalde
Craig y Pat Coleman



Finalista de Joven del Año: Samuel
Friedman y su familia con el Alcalde
Craig y Pat Coleman



Finalista de Joven del Año: Gershon
Acolatse y familia con el Alcalde Craig
y Pat Coleman



Finalista Juvenil del Año: Martha
Ibarra y su familia con el Alcalde
Craig y Pat Coleman

Clima severo en Hanover Park: Preparándose mientras llega el invierno

El clima de marzo en el área de Chicago a menudo “entra como un león y sale como un cordero.” A medida que el invierno da paso a la primavera, los residentes pueden experimentar una mezcla de tormentas de nieve tardías, lluvias intensas, derretimiento rápido de la nieve, carreteras embarradas e inundaciones localizadas. Esta transición impredecible también puede traer un mayor riesgo de clima severo.

Las tormentas de nieve y las tormentas severas siguen siendo una de las mayores amenazas a principios de la primavera en Hanover Park. Aunque las condiciones invernales pueden comenzar a disminuir, los peligros como carreteras heladas o resbaladizas, cortes de energía e inundaciones pueden persistir hasta los meses de primavera. Al mismo tiempo, el noreste de Illinois entra en un período en el que las tormentas eléctricas se vuelven más frecuentes, lo que trae el potencial de vientos dañinos, granizo grande, fuertes lluvias y tornados. Entender estos riesgos y saber cómo reaccionar puede hacer una diferencia significativa.

Mantente informado y Alerta

Mantenerse conectado a información meteorológica confiable y actualizada es uno de los pasos más importantes que puedes tomar:

- Alertas locales: Regístrate en el sistema de alertas de emergencia de Hanover Park y en las notificaciones de NIXLE para recibir actualizaciones en tiempo real directamente en tu teléfono.
- Radio Meteorológica NOAA: Una batería-La radio meteorológica con alimentación puede proporcionar alertas del Servicio Meteorológico Nacional incluso durante cortes de energía.

También es importante entender la diferencia entre alertas:

- Atención: Las condiciones son favorables para clima severo; mantente alerta y sigue las actualizaciones.
- Advertencia: Hay clima severo ocurriendo o inminente: toma medidas de protección inmediatas.

Las sirenas de advertencia al aire libre de Hanover Park están diseñadas para alertar a las personas que están afuera. No confíes solo en las sirenas; siempre usa varias fuentes para recibir alertas meteorológicas.

Prepárese Usted y su Familia

A medida que cambian las estaciones, tómese el tiempo para revisar y actualizar sus planes de emergencia:

- Kit de emergencia: almacena comida, agua, linternas, pilas, suministros de primeros auxilios y copias de documentos importantes. Planea ser autosuficiente por al menos tres días.
- Refugio seguro: Identifica el lugar más seguro en tu casa durante tormentas fuertes o tornados: una habitación interior en el nivel más bajo, lejos de las ventanas

Preparación del vehículo: Mantenga artículos de emergencia en su automóvil, incluidos mantas, cables de arranque, un raspador de hielo y un cargador de teléfono, ya que los peligros de viajar en invierno aún pueden ocurrir.

El clima severo a menudo llega con poca advertencia, y la transición del invierno a la primavera puede ser especialmente impredecible. Tomar medidas ahora para mantenerse informado y preparado ayuda a asegurar que tú y tu familia estén listos para lo que sea que traiga el clima.



Entendiendo los permisos de construcción: Lo que los residentes necesitan saber

La temporada de construcción y renovación del hogar ha llegado. Muchos proyectos de remodelación, reparaciones, reemplazos, nuevas estructuras y ampliaciones requieren permisos antes de comenzar el trabajo. Empezar a trabajar sin un permiso estará sujeto a una multa y a la suspensión del trabajo.

Los permisos de construcción son necesarios para proteger la seguridad y el bienestar de todos los residentes, negocios y visitantes del Pueblo. La aplicación de estándares mínimos de construcción promueve la seguridad y la calidad para usted y todos los ocupantes de su hogar o negocio, como:

- Los permisos permiten que la División de Servicios de Inspección revise tu proyecto para verificar que cumpla con los códigos de construcción adoptados. En muchos casos, estos códigos existen como resultado de fallas reales que han ocurrido. Su objetivo es evitar que ocurran fallas similares de nuevo.
- Los permisos aseguran que haya sistemas adecuados de supresión de incendios y/o sistemas de notificación en su lugar para brindar a los ocupantes la mejor oportunidad de escapar en una emergencia y minimizar daños a la propiedad. Los permisos también aseguran que haya un camino despejado y que haya un número mínimo de salidas disponibles para salir de un edificio en una emergencia.
- Los permisos ayudan a crear diseños accesibles y sin barreras para que todos los ocupantes puedan disfrutar de su propiedad.
- Los permisos ayudan a guiar un proyecto de bricolaje. Sin un conocimiento completo de los códigos de construcción, alguien que de otro modo es hábil

Una persona podría, sin darse cuenta, crear una situación insegura que podría haberse prevenido durante la revisión de los planes propuestos.

Ayuda a Mantener Nuestro Pueblo Hermoso: Oportunidades Estacionales con Obras Públicas

La Aldea de Hanover Park está buscando personas trabajadoras para unirse a nuestro equipo. Si prefieres el aire fresco del exterior a un trabajo de escritorio y disfrutas mantenerte activo, un puesto de obrero temporal en el Departamento de Obras Públicas podría ser el ajuste perfecto para ti.

Haz un Impacto Directo
Nuestro equipo estacional desempeña un papel vital en el mantenimiento de la infraestructura y la estética que hacen de nuestra Villa un gran lugar para vivir. No hay dos días iguales, y tus esfuerzos serán visibles en toda la comunidad.

- Las responsabilidades típicas incluyen:**
- Beautification: Weeding flower beds and maintaining Village landscaping.
 - Infrastructure Support: Patching potholes and assisting with essential utility repairs.
 - Facility Maintenance: Painting and other projects to keep our public spaces looking their best.

¿Es este trabajo adecuado para ti? Estas posiciones son ideales para estudiantes que están en casa durante el verano, jubilados que buscan mantenerse activos, o cualquier persona que prospere en un rol físicamente exigente. Si te enorgullece un trabajo bien hecho, queremos saber de ti.

Cómo Aplicar
Las oportunidades se actualizan regularmente a medida que se acerca la temporada. Animamos a todos los residentes interesados a que estén atentos a nuestro portal oficial de carreras para conocer las últimas vacantes.

Visita www.hpil.org
¡Únete a nosotros esta temporada y ayuda a mantener Hanover Park funcionando sin problemas y luciendo hermoso!

Notificaciones del Día de Servicio para Aplicaciones de Control de Mosquitos en el Pueblo

El servicio de control de mosquitos del Pueblo, Clarke Mosquito Control, ofrece una "Notificación de Día de Servicio" que brinda actualizaciones oportunas a los residentes sobre las próximas aplicaciones de control de mosquitos. Simplemente visita www.clarkeportal.com/hotline para registrarte en esta alerta en cualquier momento. Los residentes también pueden escanear el código QR proporcionado para recibir notificaciones.

El horario de aplicación de control de mosquitos de 2026 se extiende entre el 1 de mayo de 2026 y el 15 de octubre de 2026. Su propósito es controlar las poblaciones de mosquitos y prevenir brotes de enfermedades. El larvicida se aplica desde el amanecer hasta el atardecer, mientras que el adulticida se utiliza desde el atardecer hasta el amanecer.

Los larvicidas y adulticidas contra mosquitos registrados por la EPA se pueden aplicar de manera segura en áreas residenciales. Según las instrucciones del producto, los residentes pueden permanecer afuera durante



la aplicación, y no se requieren precauciones de seguridad especiales.

Para preguntas o inquietudes, puedes contactar al Servicio de Atención al Cliente de Clarke al 1-800-942-2555.

El Pueblo de Hanover Park sigue comprometido con mantener un control efectivo de los mosquitos mientras asegura una comunicación transparente con nuestros residentes.

Permisos de Construcción / Continuación en la Página 10

- Los permisos evitan que los contratistas tomen atajos para reducir sus costos. Un permiso requerirá que se realicen inspecciones de forma regular a medida que su proyecto avanza. No se aceptará el trabajo que no cumpla con los requisitos mínimos del código.
 - Los permisos ayudan a mantener la cobertura del seguro. Un reclamo de seguro por trabajo eso que se revela como completado sin un permiso puede no estar cubierto por su compañía de seguros.
 - Los permisos ayudan a verificar que el trabajo realizado en una propiedad cumpla con los aplicables requisitos, que pueden ser útiles durante una venta. A los compradores les gusta saber que el trabajo previo se realizó de manera segura.
- Visita la División de Servicios de Inspección en el Ayuntamiento o en línea en www.hpil.org para obtener una lista completa de los trabajos que requieren un permiso y para comenzar el proceso de solicitud. Para preguntas o información adicional, llama al 630-823-5860 o envía un correo a iservices@hpil.org.



MAYOR RODNEY CRAIG'S KIDS AT HOPE COALITION PRESENTS

HEALTH & RESOURCE FAIR

HANOVER PARK PARK DISTRICT



SATURDAY
MARCH 14, 2026
- 10AM TO 1PM -

VISIT WWW.HPIL.ORG FOR MORE INFORMATION

LEARN ABOUT
RESOURCES
AVAILABLE
IN OUR
COMMUNITY

BRING
NON-PERISHABLE
FOOD DONATIONS
TO EARN RAFFLE
TICKETS

VENDORS
GAMES
PRIZES & GIVEAWAYS
HEALTH SCREENINGS
STUDENT
PERFORMANCES



2121 W. Lake St., Hanover Park, IL 60133
www.hpil.org

Elected Officials

Alcalde- Rodney S. Craig

VillaSecretaria- Kristy Merrill

Troy Albuck, Trustee
Jennifer Broccolino, Trustee
Yasmeen Bankole, Trustee
Liza Gutierrez, Trustee
Jon Kunkel, Trustee
Herb Porter, Trustee

ECRWSS

Postal Patron Local
Hanover Park, IL 60133

PRSRSTD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
HANOVER PARK, IL
PERMIT NO. 353